

Gelet op het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs, artikel 85;

Gelet op het decreet van 16 december 2002 houdende vastlegging van de ontwikkelingsdoeleinden voor het kleuteronderwijs en tot wijziging van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone scholen en van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs, artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 4 december 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister-president, bevoegd voor Begroting, dat op 10 december 2009 is gegeven;

Gelet op het advies 47.802/2 van de Raad van State, dat op 24 februari 2010 met toepassing van artikel 84 § 1, eerste lid, nummer 1 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State is gegeven;

Op voordracht van de Minister die bevoegd is voor Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Treden op 1 september 2009 in werking :

1. de artikelen 11-13, 17, 22, 61, 76-81, 83 en 92 van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen;

2. de artikelen 16, 17, 23 nummer 9 en 26 van het decreet van 26 april 1999 over het gewoon basisonderwijs;

3. het decreet van 16 december 2002 houdende vastlegging van de ontwikkelingsdoeleinden voor het kleuteronderwijs en tot wijziging van het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone scholen en van het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs.

Art. 2. De Minister die bevoegd is voor Onderwijs, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Eupen, 11 maart 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-president,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 1368

[2010/202231]

11. MÄRZ 2010 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der Einrichtung, die für die externe Evaluation von Schulen verantwortlich ist

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 70 § 1 Absatz 1, ersetzt durch das Dekret vom 25. Mai 2009;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird als Einrichtung, die für die externe Evaluation von Schulen verantwortlich ist, bezeichnet.

Art. 2 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 11. März 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Minister-präsident
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 1368

[2010/202231]

11 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant nomination des structures responsables de l'évaluation externe des écoles

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et de promotion sociale, notamment l'article 70, § 1^{er} alinéa 1^{er}, remplacé par le décret du 25 mai 2009;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement,

Arrête :

Article 1^{er}. La Haute Ecole autonome en Communauté germanophone est désignée structure responsable de l'évaluation externe des écoles.

Art. 2. Le Ministre de l'Enseignement est chargé de la mise en œuvre du présent arrêté.

Eupen, le 11 mars 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 1368

[2010/202231]

11 MAART 2010. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap houdende aanduiding van de inrichting die verantwoordelijk is voor de externe evaluatie van scholen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor de gewone en gespecialiseerde scholen, artikel 70 § 1, eerste lid, vervangen door het decreet van 25 mei 2009;

Op voordracht van de Minister die bevoegd is voor Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De Autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft wordt aangeduid als inrichting die verantwoordelijk is voor de externe evaluatie van scholen.

Art. 2. De Minister die bevoegd is voor Onderwijs, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Eupen, 11 maart 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-president,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1369

[2010/202238]

2 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel portant sur le renouvellement du mandat des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.222, R.292 à R.297 et R.410;

Vu l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Vu l'arrêté ministériel du 19 juin 2007 modifiant l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Vu l'arrêté ministériel du 29 mai 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;